



24th World Gas Conference

ARGENTINA | 2009

A low-angle photograph of several solar panels tilted towards the sun, set against a bright blue sky with wispy clouds. The sun is visible, creating a lens flare effect. The panels are mounted on metal structures.

Suplemento estadístico



SEGURIDAD, CALIDAD Y EXPERIENCIA EN PETROLEO Y GAS



OBRAS



PETROLEO Y GAS



SUMINISTROS



SERVICIOS



Sistema Integrado de Gestión
basado en OHSAS 18001:2007
ISO 9001:2008-ISO 14001:2004

*Management Integrated System
based on OHSAS 18001:2007
ISO 9001:2008-ISO 14001:2004*

OFICINAS

Neuquén Capital

Neuquén - Argentina
Tel: 54 (299) 4490999
Fax: 54 (299) 4490998

Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Argentina
Tel: 54 (11) 4331 0446

Rincón de los Sauces

Neuquén - Argentina
Tel: 54 (299) 4886870

Comodoro Rivadavia

Chubut - Argentina
Tel: 54 (297) 4473795

www.sima.com.ar



Suplemento Estadístico

de los Hidrocarburos en la Argentina

PETROTECNIA

Año L N° 4 agosto 2009

Contenido

UPSTREAM

(Información a mayo de 2009)

- Los números del petróleo y del gas 2
- Producción por operador 3
- Producción por operador y área 4-9
- Producción por cuenca / Producción por provincia 10
- Producción de petróleo y gas natural mensual 11
- Balance de gas natural 12

DOWNSTREAM

(Información a mayo de 2009)

- Producción de propano, butano, gas licuado y etano obtenido de Gas natural. Abril 2009 13
- Producción de propano, butano, gas licuado y etano obtenido de Gas natural. Mayo 2009 13
- Petróleo elaborado y subproductos obtenidos por refinería. Abril 2009 14
- Petróleo elaborado y subproductos obtenidos Abril 2008 vs. Abril 2009 14
- Petróleo elaborado y subproductos obtenidos por refinería. Mayo 2009 15
- Petróleo elaborado y subproductos obtenidos Mayo 2008 vs. Mayo 2009 15
- Ventas totales de los principales subproductos por empresa. Abril 2009 16
- Ventas totales de los principales subproductos. Abril 2008 vs. Abril 2009 16
- Ventas totales de los principales subproductos por empresa. Mayo 2009 17
- Ventas totales de los principales subproductos. Mayo 2008 vs. Mayo 2009 17
- Tablas de conversiones 18-19



**INSTITUTO ARGENTINO
DEL PETRÓLEO Y DEL GAS**

Agosto 2009

© Hecho el depósito que marca la Ley 11723. Registro de la Propiedad Intelectual N° 137410 - ISSN 0031-6598

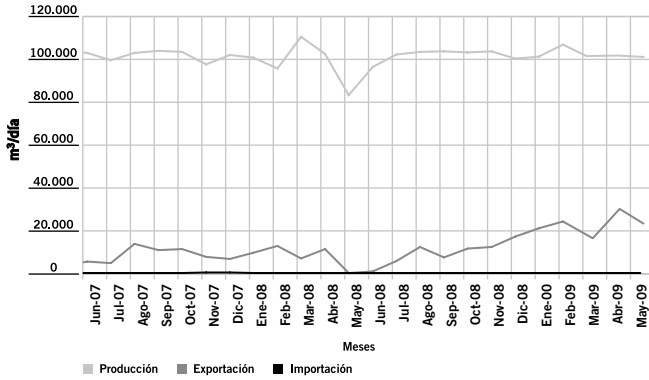
Fuente: IAPG con datos suministrados por las empresas.
Los mismos son provisionales y están sujetos a alguna modificación.

Permitida la reproducción citando la fuente.

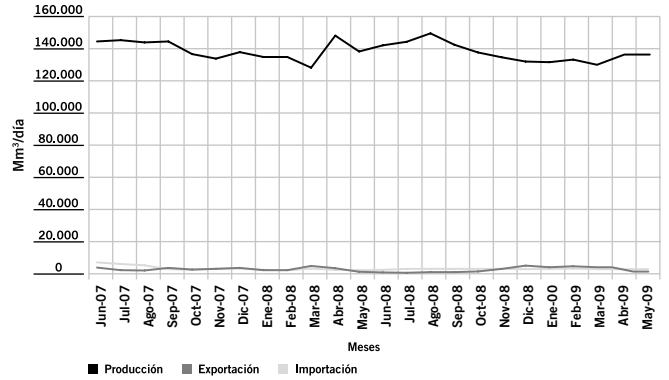
Los números del petróleo y el gas



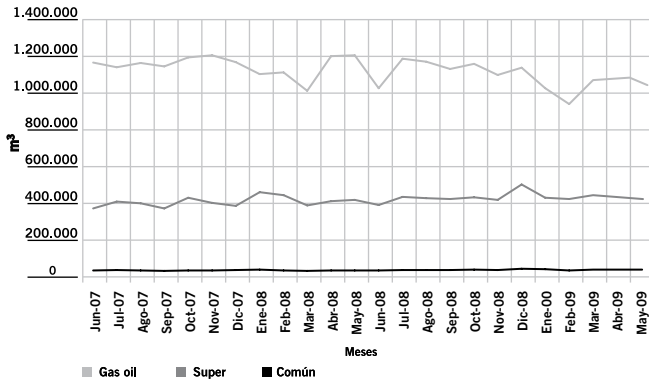
Producción de petróleo vs. importación y exportación



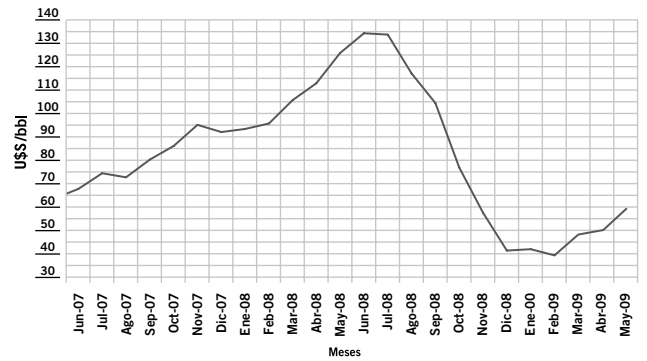
Producción de gas natural vs. importación y exportación



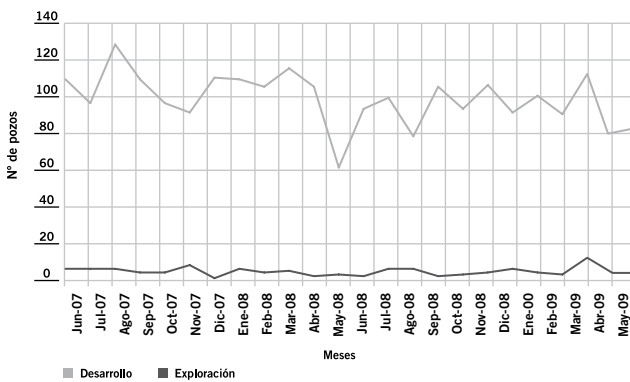
Ventas de los principales productos



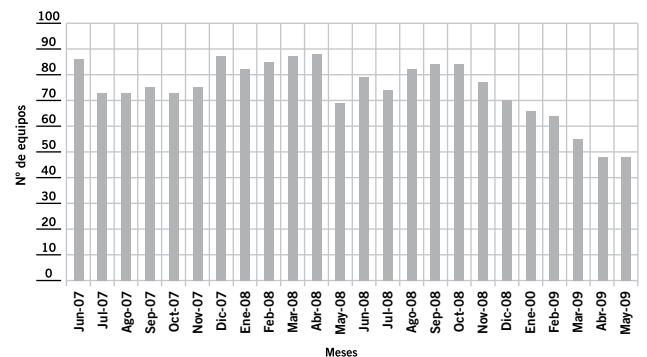
Precio del petróleo de referencia WTI



Pozos perforados



Cantidad de equipos en perforación



Producción por operador



Operador	Petróleo				Gas natural			
	04/2009		05/2009		04/2009		05 /2009	
	m³/día	%	m³/día	%	Mm³/día	%	Mm³/día	%
YPF S.A.	35.140	34,50	34,417	34.10	35.961	26,54	34.956	25,82
PAN AMERICAN	18.133	17,80	18,501	18.33	16.754	12,37	17.455	12,89
CHEVRON SAN JORGE S.A.	7.521	7,38	7,336	7.27	2.057	1,52	1.827	1,35
PESA (PETROBRAS E.S.A.)	7.024	6,90	6,668	6.61	13.870	10,24	12.545	9,27
OCCIDENTAL EXPLORATION INC.	6.483	6,36	7,036	6.97	2.048	1,51	2.009	1,48
TECPETROL S.A.	4.530	4,45	4,505	4.46	5.035	3,72	5.017	3,71
PETRO ANDINA RESOURCES LTD.	4.446	4,36	4,253	4.21	154	0,11	132	0,10
TOTAL AUSTRAL S.A.	3.430	3,37	3,493	3.46	34.627	25,56	35.825	26,46
PETROLERA ENTRE LOMAS S.A.	2.217	2,18	2,176	2.16	987	0,73	1.000	0,74
PLUSPETROL S.A.	2.181	2,14	2,037	2.02	4.142	3,06	4.291	3,17
CAPSA CAPEX	1.891	1,86	1,958	1.94	2.080	1,53	1.987	1,47
ENAP SIPETROL ARGENTINA S.A.	1.787	1,75	1,611	1.60	2.070	1,53	1.907	1,41
APACHE ENERGIA ARGENTINA S.R.L	1.325	1,30	1,245	1.23	3.846	2,84	3.804	2,81
PETROQUIMICA COM. RIVADAVIA S.A.	1.229	1,21	1,156	1.15	659	0,49	674	0,50
PETROLERA LF COMPANY S.R.L	964	0,95	1,014	1.00	4.577	3,38	4.455	3,29
PETROLIFERA P. (AMERICAS) LIMITED	743	0,73	725	0.72	233	0,17	229	0,17
CHAÑARES HERRADOS S.A.	572	0,56	538	0.53	21	0,02	20	0,01
PLUSPETROL ENERGY S.A	320	0,31	364	0.36	4.969	3,67	5.817	4,30
ROCH S.A.	325	0,32	321	0.32	874	0,64	864	0,64
PETROLERA EL TREBOL	300	0,29	288	0.29	7	0,01	7	0,01
PET. SUDAMERICANOS NECON-UTE	240	0,24	263	0.26	29	0,02	29	0,02
CENTRAL INTERNATIONAL CORPORATION	199	0,20	182	0.18	20	0,02	20	0,02
GRAN TIERRA ENERGY ARGENTINA S.A.	177	0,17	177	0.18	12	0,01	17	0,01
MEDANITO S.A.	147	0,14	134	0.13	289	0,21	326	0,24
APACHE PETROLERA ARGENTINA S.A.	117	0,11	129	0.13	20	0,01	20	0,01
PETROLERA SAN JOSE S.R.L.	89	0,09	94	0.09	8	0,01	8	0,01
DAPETROL S.A	77	0,08	76	0.08	0	0,00	0	0,00
COLHUE HUAPI S.A.	73	0,07	75	0.07	17	0,01	17	0,01
CRI HOLDING INC; SUCURSAL ARGENTINA	33	0,03	35	0.03	1	0,00	1	0,00
EPSUR S.A	30	0,03	29	0.03	11	0,01	11	0,01
INGENIERIA ALPA S.A.	27	0,03	27	0.03	3	0,00	3	0,00
CENTRAL PATAGONIA S.R.L.	22	0,02	20	0.02	0	0,00	0	0,00
CGC	21	0,02	19	0.02	43	0,03	40	0,03
CLEAR S.R.L.	17	0,02	16	0.02	17	0,01	20	0,01
GRECOIL Y CIA. SRL	17	0,02	13	0.01	1	0,00	0	0,00
GEOPARK ARGENTINA LIMITED (SUC.ARG)	9	0,01	10	0.01	4	0,00	4	0,00
MISAHAR ARGENTINA	1	0,00	0	0.00	0	0,00	0	0,00
APCO ARGENTINA	0	0,00	0	0.00	0	0,00	0	0,00
GOLDEN OIL CORPORATION SUC.ARG.	0	0,00	0	0.00	0	0,00	0	0,00
PETROLERA PIEDRA DEL AGUILA	0	0,00	0	0.00	36	0,03	32	0,02
Totales	101.858	100,00	100.941	100,00	135.483	100,00	135.368	100,00

Producción por operador y área



Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	04/2009	05/2009	04/2009	05/2009
APACHE ENERGIA ARGENTINA S.R.L.				
AGUADA VILLANUEVA	0	0	0	0
AL NORTE DE LA DORSAL	306	267	1.184	1.167
AL SUR DE LA DORSAL	537	486	1.186	1.141
ANTICLINAL CAMPAMENTO	73	69	777	734
BAJO BAGUALES	1	1	1	1
COLLON CURA	31	26	10	6
CUTRAL - CO SUR	7	7	91	92
DADIN	87	82	129	122
DOS HERMANAS	27	23		0
ESTACION FERNANDEZ ORO	194	225	378	458
JAGÜEL DE LOS MILICOS (LAGO P.ESTE)	0	0	0	0
LA CALERA	3	1	1	1
LOMA NEGRA - ZONA NI	38	35	89	82
MESETA BUENA ESPERANZA		0		0
NEUQUEN DEL MEDIO	21	24	0	0
OJO DE AGUA	0	0	0	0
APACHE PETROLERA ARGENTINA S.A.				
EL SANTIAGUEÑO	117	129	20	20
APCO ARGENTINA				
CAÑADON RAMIREZ	0	0	0	0
CAPSA CAPEX				
AGUA DEL CAJON	182	160	2.011	1.911
CALETA CORDOVA	5	5	0	0
DIADEMA	1.600	1.685	68	76
KM. 20	95	97	0	0
SINDICATO	1	2		
SOLANO	8	8		
CENTRAL INTERNATIONAL CORPORATION				
CATRIEL OESTE	199	182	20	20
CENTRAL PATAGONIA S.R.L.				
ALBERTO	15	14	0	0
DON ERNESTO	7	6	0	0
CGC				
ANGOSTURA [ANG]	14	13	0	0
LAGUNA DE LOS CAPONES	7	6	43	40
CHAÑARES HERRADOS S.A.				
CHAÑARES HERRADOS	364	351	14	13
PUESTO POZO CERCADO	208	186	7	7
CHEVRON SAN JORGE S.A.				
CAMPO BREMEN	40	30	352	273
CHORRILLOS	323	239	460	347
CONFLUENCIA	105	95	262	261
EL SAUCE	6	3		
HUANTRAICO	6.633	6.573	616	608
LA YESERA	173	170	72	76
LAS BASES [CNQ-16/A]	4	4	36	35
LOMA NEGRA (RIO N. NORTE)	173	166	99	95
MOY AIKE	35	28	1	1
OCEANO	5	4	155	127

Continuación

Producción por operador y área



Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	04/2009	05/2009	04/2009	05/2009
PUESTO FLORES-E.VIEJA- P.PRADO (RNN)	24	26	3	4
CLEAR S.R.L.				
CERRO NEGRO [CHUBUT]	17	16	17	20
COLHUE HUAPI S.A.				
COLHUE HUAPI (EST. LA ESCONDIDA)	73	75	17	17
CRI HOLDING INC; SUC. ARGENTINA				
KM. 8	33	35	1	1
DAPETROL S.A				
JOSE SEGUNDO	77	76	0	0
ENAP SIPETROL ARGENTINA S.A.				
MAGALLANES	831	657	1.859	1.702
PAMPA DEL CASTILLO - LA GUITARRA	937	935	24	23
POSEIDON	20	19	187	182
EPSUR S.A				
MATAMAGALLANES OESTE	30	29	11	11
GEOARK ARGENTINA LIMITED (SUC.ARG)				
CERRO DOÑA JUANA	0	0	0	0
DEL MOSQUITO	9	10	4	4
LOMA CORTADERAL	0	0	0	0
GOLDEN OIL CORPORATION SUC.ARG.				
RIO MAYO OESTE	0	0	0	0
GRAN TIERRA ENERGY ARGENTINA S.A.				
EL CHIVIL	21	29	1	6
EL VINALAR	66	64		
IPAGUAZU	3	8	1	2
SURUBI	87	76	9	8
GRECOIL Y CIA. SRL				
VEGA GRANDE	17	13	1	0
INGENIERIA ALPA S.A.				
ANTICLINAL AGUADA BANDERA	2	4	1	2
EL VALLE	25	23	1	1
MEDANITO S.A.				
AGUADA DEL CHIVATO - AGUADA BOCAREY	138	134	237	272
CUTRAL - CO	8	0	52	54
DOS PICOS	1	0	0	0
MISAHAR ARGENTINA				
MATA MAGALLANES ESTE	1	0	0	0
OCCIDENTAL EXPLORATION INC.				
AGUA BOTADA	0	0	0	0
BELLA VISTA OESTE	307	292	0	0
BLOQUE 127	30	28	0	0
CACHEUTA	17	13	0	0
CAÑADON LEON	483	468	33	30
CAÑADON MINERALES	596	561	14	13
CAÑADON SECO	523	604	441	436
CERRO OVERO	41	33	0	0
CERRO WENCESLAO	201	306	9	12
EL CORDON	19	16	1	1
EL HUEMUL-KOLUEL KAIKE	1,608	1,590	790	684
LAS HERAS	231	332	36	86

Continuación

Producción por operador y área



Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	04/2009	05/2009	04/2009	05/2009
MESETA ESPINOSA	305	275	95	94
MESETA ESPINOSA NORTE	222	207	41	46
MESETA SIRVEN	55	50	2	2
PIEDRA CLAVADA (CGSJ-IV)	497	657	149	157
PIEDRA COLORADA - ESTRUCT. INTERMED	369	378	11	9
SIERRA AZUL SUR	0	0	0	0
SUR PIEDRA CLAVADA	697	953	362	368
TRES PICOS	283	272	62	71
PAN AMERICAN				
ACAMBUCO	883	956	7.182	7.775
ANTICLINAL FUNES	44	39	23	26
ANTICLINAL GRANDE - CERRO DRAGON	13.934	14.100	8.423	8.543
CERRO DRAGON	969	995	141	141
CERRO TORTUGA-LAS FLORES-RIO CHICO	624	607	81	83
CHULENGO	69	143	5	8
KOLUEL KAIKE - EL VALLE	500	547	48	53
LINDERO ATRAVESADO	193	195	839	812
PIEDRA CLAVADA	918	919	13	15
PESA (PETROBRAS E.S.A.)				
25 DE MAYO - MEDANITO SUD ESTE	1.774	1.774	647	651
AGUADA DE LA ARENA (AÑELO)	38	37	908	933
AN-AIKE [SANTA CRUZ II]	0		0	
BAJADA FORTALEZA [SANTA CRUZ I]	2	1	0	0
BARDA LAS VEGAS [SANTA CRUZ II]	26	20	72	57
CAMPO BOLEADORAS [SANTA CRUZ I]	13	10	314	234
CAMPO INDIO (SANTA CRUZ I)	71	63	1.117	921
CAÑADON DEUS [SANTA CRUZ I]	0	0	0	0
CHIRETE	0	0	0	0
CNQ - 33 CERRO MANRIQUE	0	0	0	0
DOS HERMANOS [SANTA CRUZ I]	11	10	830	860
EL CAMPAMENTO	0	0	0	0
EL CERRITO [SANTA CRUZ I]	0	0	0	0
EL CERRITO OESTE	0	0	0	0
EL MANGRULLO	8	8	1.006	995
ESTANCIA CHIRIPA (SANTA CRUZ II)	0	0	0	0
ESTANCIA AGUA FRESCA	475	348	73	62
GLENCROSS (CA-9, RIO TURBIO)	0	0	0	0
JAGÜEL DE LOS MACHOS	601	613	205	194
LA PAZ [SANTA CRUZ I]	48	49	1.032	866
LA PORFIADA [SANTA CRUZ I]	114	86	849	616
LAGUNA DEL ORO [SANTA CRUZ I]	19	15	64	16
MARIA INES [SANTA CRUZ II]	121	88	27	17
MARIA INES OESTE [SANTA CRUZ II]	56	46	19	16
PARVA NEGRA	0	0	0	0
PUESTO HERNANDEZ	3.063	2.980	255	249
PUESTO OLIVERIO	0	0	0	0
PUESTO PETER [SANTA CRUZ I]	116	91	361	301
RINCON DE ARANDA	0	0	0	0
RIO NEUQUEN	170	167	858	850
SANTA CRUZ I - FRACCION A	63	50	1.266	969

Continuación

Producción por operador y área



Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	04/2009	05/2009	04/2009	05/2009
SANTA CRUZ I - FRACCION B	0	0	0	0
SANTA CRUZ I - FRACCION C	123	106	853	747
SANTA CRUZ I - FRACCION D	19	15	5	4
SANTA CRUZ II - FRACCION A	0	0	0	0
SANTA CRUZ II - FRACCION B	31	32	521	414
SIERRA CHATA (CHIHUIDOS)	61	60	2,590	2,574
VETA ESCONDIDA	0	0	0	0
PET. SUDAMERICANOS NECON-UTE				
AGUA BLANCA	1	0	0	0
CENTRO ESTE	232	249	17	18
LOMA MONTOSA OESTE	7	14	12	11
PETRO ANDINA RESOURCES LTD.				
EL RENEGADO	500	501		
GOBERNADOR AYALA	206	130		
JAGUEL CASA DE PIEDRA	3,030	2,844	121	102
PUESTO PINTO	710	777	33	30
PETROLERA EL TREBOL				
ATAMISQUI	87	83		
CERRO MOLLAR OESTE	12	11		
PUESTO ROJAS	12	13	4	3
REFUGIO TUPUNGATO	188	180	4	4
PETROLERA ENTRE LOMAS S.A.				
AGUA AMARGA	59	55	18	18
BAJADA DEL PALO	250	258	70	76
ENTRE LOMAS	1,908	1,864	899	906
PETROLERA LF COMPANY S.R.L				
LAGO FUEGO	13	12	123	121
LOS CHORRILLOS	222	223	65	59
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION A	353	419	383	395
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION B	316	288	4,005	3,879
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION C	9	10	0	0
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION D	50	61	1	0
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION E	0	0	0	0
PETROLERA PIEDRA DEL AGUILA				
UMBRAL	0	0	36	32
PETROLERA SAN JOSE S.R.L.				
PUESTO GUARDIAN	89	94	8	8
PETROLIFERA P. (AMERICAS) LIMITED				
GOBERNADOR AYALA II	3	4		
RINCONADA - PUESTO MORALES	741	721	233	229
PETROQUIMICA COM. RIVADAVIA S.A.				
EL SOSNEADO	84	83	12	11
MEDANITO	1,145	1,073	648	662
PLUSPETROL ENERGY S.A				
RAMOS	320	364	4,969	5,817
PLUSPETROL S.A.				
AGUADA BAGUALES	284	261	17	15
CAIMANCITO	50	40	13	11
CENTENARIO	944	892	3,790	3,922
CINCO SALTOS	0	0	0	0

Continuación

Producción por operador y área



Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	04/2009	05/2009	04/2009	05/2009
CNQ - 12 LAGUNA BLANCA	0	0	0	0
CNQ-14/A	0	0	0	0
EL PORVENIR	424	391	0	0
LOMA GUADALOSA	14	9	1	1
LOMA JARILLOSA ESTE	184	144	40	37
PALMAR LARGO	281	298	89	104
PUESTO TOUQUET	0	2	192	202
TARTAGAL OESTE	0	0	0	0
ROCH S.A.				
ANGOSTURA	12	10	0	0
CAJON DE LOS CABALLOS	117	122	2	2
LAS VIOLETAS	180	174	838	826
MEDIANERA	0	0	0	0
RIO CULLEN	7	7	33	35
SUR RIO DESEADO ESTE	9	8	0	0
TECPETROL S.A.				
AGUARAGÜE	260	243	2,886	2,838
AGUA SALADA	286	290	349	374
ATUEL NORTE	4	5	0	0
CATRIEL VIEJO	0	0	0	0
EL CARACOL NORTE	3	2	1	1
EL TORDILLO	3,615	3,607	430	418
ESTANCIA LA MARIPOSA - CGSJ XVI	2	3	84	131
FORTIN DE PIEDRA	0	0	0	0
LA TAPERÁ	8	9	0	0
LOMITA DE LA COSTA - CGSJ XVIII	0	0	0	0
LOS BASTOS	123	111	410	401
PUESTO QUIROGA	154	163	5	5
SAN ANTONIO SUR	71	69	870	850
TRES NIDOS	3	3	0	0
TOTAL AUSTRAL S.A.				
AGUADA PICHANA	503	506	11,778	12,018
CUENCA MARINA AUSTRAL 1	1,978	2,028	11,868	12,516
EL CHURQUI	0	0	0	0
OCTAN - PEGASO [CAM-1]	0	0	0	0
SAN ROQUE	949	960	10,981	11,290
YPF S.A.				
ALTIPLANICIE DEL PAYUN	41	37	2	2
BAJO DEL PICHE	73	64	35	36
BANDURRIA	146	23	5	1
BARRANCA DE LOS LOROS	23	22	2	2
BARRANCA YANKOWSKY	4	3	4	4
BARRANCAS	1,571	1,495	31	30
CAMPAMENTO CENTRAL-CAÑADON PERDIDO	815	819	24	23
CAÑADON AMARILLO	198	211	43	45
CAÑADON DE LA ESCONDIDA-LAS HERAS	2,687	2,682	236	243
CAÑADON LEON-MESETA ESPINOSA	1,446	1,446	327	293
CAÑADON VASCO	40	32	5	4
CAÑADON YATEL	268	259	165	144
CEFERINO [CCYB-17]	25	25	0	0

Continuación

Producción por operador y área



Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	04/2009	05/2009	04/2009	05/2009
CERRO BANDERA	141	117	120	101
CERRO FORTUNOSO	728	710	828	840
CERRO HAMACA OESTE	95	90	18	17
CERRO MOLLAR NORTE	23	30	0	0
CERRO PIEDRAS-C. GUADAL N.	160	162	302	316
CHI. DE LA SALINA (YBR)	2,030	1,947	3,057	3,050
CHI. DE LA SALINA SUR	684	622	1,068	1,010
CHI. DE LA SIERRA NEGRA	5,684	5,454	697	612
EL GUADAL-LOMAS DEL CUY	1,352	1,399	125	131
EL MANZANO	18	18	8	8
EL MEDANITO	174	163	24	24
EL PORTON	617	614	1.644	1.792
ESCALANTE-EL TREBOL	1.505	1.463	117	120
FILO MORADO	47	43	417	404
LA BREA (REPSOL)	17	17	5	5
LA VENTANA	1,108	1,104	55	55
LAS MANADAS	31	23	3	2
LLANCANELO	16	15	0	0
LOMA DE LA MINA	151	171	20	23
LOMA LA LATA-SIERRA BARROSA	2.166	2.155	22.475	21.618
LOS MONOS	36	39	6	6
LOS PERALES-LAS MESETAS	3.010	2.999	1.529	1.517
MANANTIALES BEHR	2.805	2.817	329	325
OCTOGONO FISCAL	55	46	275	216
PASO DE LAS BARDAS NORTE	25	21	1.145	1.139
PICO TRUNCADO-EL CORDON	1.031	996	186	191
PUESTO CORTADERA	0	0	62	58
PUESTO MOLINA NORTE	6	6	0	0
RESTINGA ALI	50	49	4	4
RIO MAYO [CGSJ III]	1	2	2	2
RIO TUNUYAN	44	44	1	1
SARMIENTO	7	8	1	1
SEÑAL CERRO BAYO	402	373	109	108
SEÑAL PICADA-PUNTA BARDA	1.051	1.088	102	98
VALLE DEL RIO GRANDE	862	861	230	214
VIZCACHERAS	1.366	1.353	44	44
VOLCAN AUCA MAHUIDA - CN VIII	280	258	76	74
ZAMPAL	21	18	0	0
Totales	101.859	100.941	135.483	135.368



Producción por cuenca

Cuenca	Petróleo				Gas natural			
	04/2009		05/2009		04/2009		05/2009	
	m³/día	%	m³/día	%	Mm³/día	%	Mm³/día	%
AUSTRAL	5.720	5,62	5.255	5,21	27.779	20,50	26.608	19,66
CUYANA	5.369	5,27	5.232	5,18	167	0,12	164	0,12
GOLFO SAN JORGE	45.087	44,26	45.974	45,55	14.790	10,92	14.897	11,00
NEUQUINA	43.551	42,76	42.238	41,84	76.719	56,63	76.281	56,35
NOROESTE	2.132	2,09	2.241	2,22	16.028	11,83	17.419	12,87
Totales	101.858	100,00	100.941	100,00	135.483	100,00	135.368	100,00

Producción por provincia



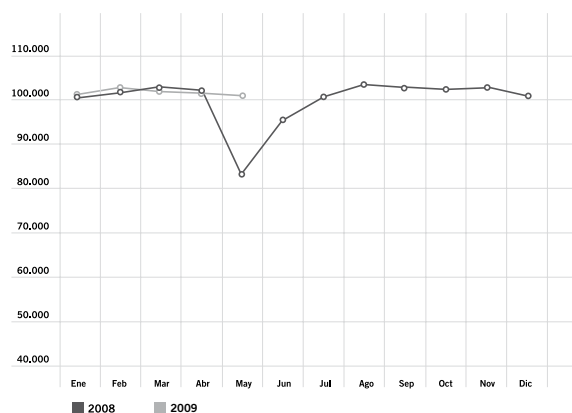
Provincia	Petróleo				Gas natural			
	04/2009		05/2009		04/2009		05/2009	
	m³/día	%	m³/día	%	Mm³/día	%	Mm³/día	%
CHUBUT	26.838	26,35	27.103	26,85	9.581	7,07	9.704	7,17
ESTADO NACIONAL	925	0,91	855	0,85	6.548	4,83	7.009	5,18
FORMOSA	380	0,37	403	0,40	99	0,07	118	0,09
JUJUY	50	0,05	40	0,04	13	0,01	11	0,01
LA PAMPA	4.039	3,97	4.003	3,97	1.304	0,96	1.311	0,97
MENDOZA	15.613	15,33	15.027	14,89	6.850	5,06	6.642	4,91
NEUQUEN	23.642	23,21	22.811	22,60	66.376	48,99	66.031	48,78
RIO NEGRO	5.626	5,52	5.629	5,58	2.356	1,74	2.460	1,82
SALTA	1.703	1,67	1.799	1,78	15.916	11,75	17.290	12,77
SANTA CRUZ	20.336	19,97	20.529	20,34	14.795	10,92	13.262	9,80
TIERRA DEL FUEGO	2.708	2,66	2.742	2,72	11.645	8,60	11.529	8,52
Totales	101.858	100,00	100.941	100,00	135.483	100,00	135.368	100,00

Producción de petróleo y gas natural mensual

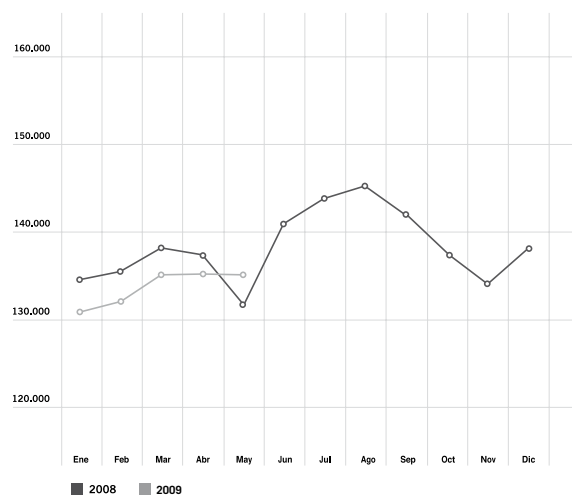


Mes	Petróleo				Gas natural			
	2008		2009		2008		2009	
	m ³	m ³ /día	m ³	m ³ /día	Mm ³	M ³ /día	Mm ³	Mm ³ /día
Enero	3.123.773	100.767	3.130.068	100.970	4.167.990	134.451	4.067.522	131.210
Febrero	2.965.549	102.260	2.891.636	103.273	3.963.106	136.659	3.718.961	132.820
Marzo	3.197.906	103.158	3.190.982	102.935	4.284.140	138.198	4.196.058	135.357
Abril	3.073.196	102.440	3.055.755	101.859	4.135.376	137.846	4.064.477	135.483
Mayo	2.569.438	82.885	3.129.174	100.941	4.147.141	133.779	4.196.412	135.368
Junio	2.879.253	95.975			4.249.763	141.659		
Julio	3.153.858	101.737			4.459.847	143.866		
Agosto	3.197.519	103.146			4.475.694	144.377		
Septiembre	3.095.633	103.188			4.262.125	142.071		
Octubre	3.190.036	102.904			4.253.308	137.203		
Noviembre	3.097.827	103.261			4.026.384	134.213		
Diciembre	3.094.011	99.807			4.082.698	131.700		
Totales	36.637.999	100.104	15.397.615	101.971	50.507.572	137.999	20.243.430	134.062

Petróleo



Gas

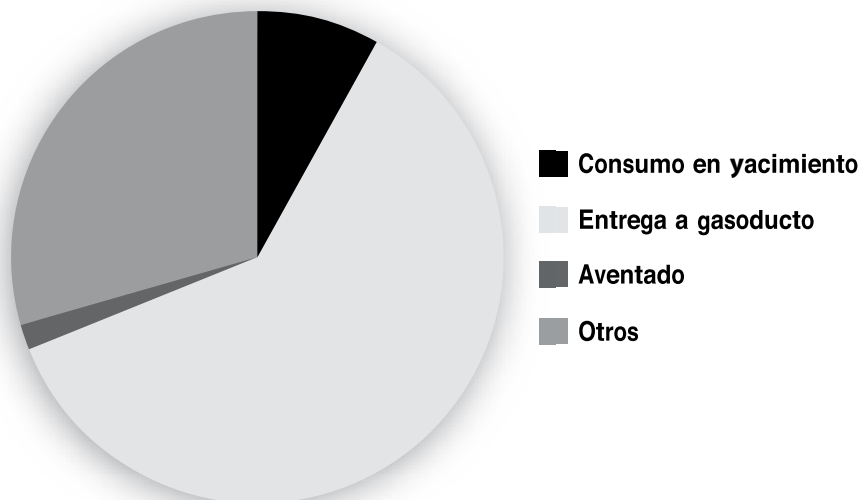


Balance de gas natural

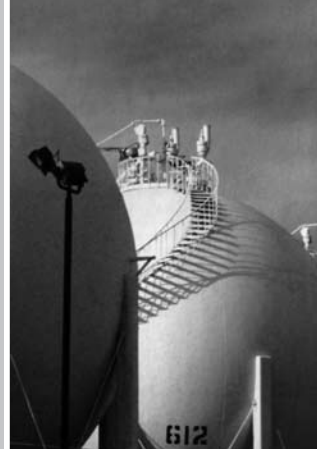


Conceptos	04/2009			05/2009		
	Mm ³	Mm ³ /día	%	Mm ³	Mm ³ /día	%
Producción	4.064.477	135.483	91,12	4.196.412	135.368	92,88
Recibido de Terceros	396.324	13.211	8,88	321.570	10.373	7,12
Consumo en Yacimiento	393.223	13.107	8,82	399.712	12.894	8,85
Entregado a TGN	581.166	19.372	13,03	746.792	24.090	16,53
Entregado a TGS	2.257.934	75.264	50,62	2.197.487	70.887	48,64
Entregado a Licenciatarios de Distribución	173.897	5.797	3,90	183.959	5.934	4,07
Entregado a Industrias	270.876	9.029	6,07	264.238	8.524	5,85
Entregado a Generadores de Energía Eléctrica	103.154	3.438	2,31	88.860	2.866	1,97
Entregado a Otros Productores	348.804	11.627	7,82	302.762	9.767	6,70
Inyectado a formación	56.219	1.874	1,26	61.377	1.980	1,36
Retenido en Plantas Propias	85.595	2.853	1,92	88.644	2.859	1,96
Retenido en Plantas de Terceros	95.479	3.183	2,14	95.014	3.065	2,10
Aventado	85.870	2.862	1,92	82.924	2.675	1,84
Exportaciones Directas	8.586	286	0,19	6.215	200	0,14

Mayo



Producción de propano, butano, gas licuado y etano obtenido de gas natural



Abril 2009

Empresa	Propano ton	Butano ton	Gas licuado ton	Etano ton
APACHE ENERGIA ARGENTINA S.R.L	3.258	2.628		-
CAPSA CAPEX	2.496	1.637		-
COMPAÑÍA MEGA S.A.	32.127	21.600	-	57.967
MEDANITO S.A.	-	-	4.809	
PESA (PETROBRAS E.S.A.)	2.299	586		-
PETROLERA ENTRE LOMAS S.A.	1.493	1.373		-
PETROLERA LF COMPANY S.R.L	2.463	2.720		-
PLUSPETROL S.A.	1.144	1.107		-
REFINOR S.A.	14.824	8.364		-
ROCH S.A.	181	238		-
TOTAL AUSTRAL S.A.	13.409	9.654		-
TRANSPORTADORA DE GAS DEL SUR S.A.	22.838	15.928	-	27.584
YPF S.A.	7.268	4.557		-
Totales	103.799	70.392	4.809	85.551

Producción de propano, butano, gas licuado y etano obtenido de gas natural



Mayo 2009

Empresa	Propano ton	Butano ton	Gas licuado ton	Etano ton
APACHE ENERGIA ARGENTINA S.R.L	3.128	2.580		-
CAPSA CAPEX	2.461	1.628		-
COMPAÑÍA MEGA S.A.	27.406	19.388	-	54.524
MEDANITO S.A.	-	-	4.412	
PESA (PETROBRAS E.S.A.)	1.512	396		-
PETROLERA ENTRE LOMAS S.A.	1.520	1.386		-
PETROLERA LF COMPANY S.R.L	2.021	2.251		-
PLUSPETROL S.A.	1.757	1.457		-
REFINOR S.A.	14.794	8.439		-
ROCH S.A.	187	212		-
TOTAL AUSTRAL S.A.	13.691	9.697		-
TRANSPORTADORA DE GAS DEL SUR S.A.	25.153	17.402	-	29.205
YPF S.A.	7.417	4.528		-
Totales	101.048	69.364	4.412	83.729

Petróleo elaborado y subproductos obtenidos por refinería



Abril 2009

Subproductos

	Unidades	Refinería										Totales	
		CAMPANA	CAMPO DURAN	COMPLEJO SAN LORENZO	DOCK SUD DAPSA	DOCK SUD SHELL	LA PLATA	LUJÁN DE CUYO	NEW AMERICAN OIL	PLAZA HUINCUL	POLIPETROL 1.130		RICARDO ELICABE
Total Petróleo Nacional	m³	361.368	78.703	141.917	0	369.840	896.337	521.642	4.400	117.141	1.130	115.078	2.607.556
Total Petróleo Importado	m³	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total Otras Cargas	ton	4.956	9.383	32.427	1.398	15.902	71.141	26.450	0	19.224	0	18.868	199.749
Gas Refinería	Mm³	17.460	1.069	1.832	0	14.786	15.299	11.549	0	2.503	9	0	64.507
Propano	ton	3.879	308	0	0	4.343	14.601	11.906	0	0	0	1.215	36.252
Butano	ton	10.032	577	7.994	0	2.350	18.652	3.556	0	0	0	2.300	45.461
Nafta Común	m³	12.245	2.773	0	0	3.078	317	12.119	0	618	0	1.062	32.212
Nafta Super	m³	50.847	4.886	13.242	0	50.626	134.048	90.071	0	10.761	0	22.988	377.469
Nafta Ultra	m³	14.113	148	4.450	0	18.768	30.517	19.758	0	2.767	0	3.193	93.714
Nafta Virgen Consumo Petroq.	m³	0	49.038	0	0	4.349	137.557	42.501	0	0	0	0	233.445
Total Solventes	m³	4.351	0	13.808	0	2.903	0	0	0	0	0	0	21.062
Aguarras	m³	0	0	0	0	1.947	0	0	0	0	0	0	1.947
Kerosene	m³	0	0	0	0	573	0	0	220	0	0	0	793
JP	m³	32.279	0	0	0	23.101	54.544	12.781	0	1.131	0	0	123.836
Gasoil	m³	132.190	25.161	61.951	0	133.017	287.191	304.662	0	32.082	0	47.299	1.023.552
Diesel	m³	5.381	0	630	0	1	5.275	0	44	0	192	523	12.047
Fuel	ton	18.374	6.265	17.402	0	65.565	175.820	0	1.543	0	370	19.162	304.502
Lubricantes	m³	1.934	0	0	698	5.072	575	0	0	0	0	0	8.279
Grasas	ton	18	0	0	91	0	0	0	0	0	0	0	109
Asfalto	ton	7.118	0	10.742	539	17.603	22.322	0	0	0	0	3.747	62.071
Coque	ton	29.566	0	0	0	14.713	37.068	39.049	0	0	0	1.588	121.984
Total Otros Productos	ton	36.848	887	32.051	133	25.950	50.256	29.138	1.841	74.009	456	23.617	275.185

Petróleo elaborado y subproductos obtenidos



Abril 2008 vs. Abril 2009

Subproductos

2009

2008

Variación

2009

2008

Variación

	Unidades	Mensual	Mensual	Absol.	Rel.(%)	Acumulada	Acumulada	Absol.	Rel.(%)
Total Petróleo Nacional	m³	2.607.556	2.768.792	-161.236	-5,82	10.227.693	11.050.710	-823.017	-7,45
Total Petróleo Importado	m³	0	2.509	-2.509	-100,00	0	4.870	-4.870	-100,00
Total Otras Cargas	ton	199.749	98.026	101.723	103,77	643.302	471.315	171.987	36,49
Gas Refinería	Mm³	64.507	71.404	-6.897	-9,66	279.670	286.162	-6.492	-2,27
Propano	ton	36.252	37.729	-1.477	-3,92	127.007	148.081	-21.074	-14,23
Butano	ton	45.461	39.333	6.128	15,58	155.840	162.787	-6.947	-4,27
Nafta Común	m³	32.212	34.048	-1.836	-5,39	115.660	199.777	-84.117	-42,11
Nafta Super	m³	377.469	333.805	43.664	13,08	1.548.852	1.317.883	230.969	17,53
Nafta Ultra	m³	93.714	131.638	-37.924	-28,81	343.382	499.491	-156.109	-31,25
Nafta Virgen Consumo Petroquímico	m³	233.445	217.397	16.048	7,38	925.152	855.339	69.813	8,16
Total Solventes	m³	21.062	18.500	2.562	13,85	56.154	44.089	12.065	27,37
Aguarras	m³	1.947	4.408	-2.461	-55,83	5.161	19.186	-14.025	-73,10
Kerosene	m³	793	2.525	-1.732	-68,59	3.803	5.427	-1.624	-29,93
JP	m³	123.836	127.924	-4.088	-3,20	516.599	550.342	-33.743	-6,13
Gasoil	m³	1.023.552	1.041.050	-17.498	-1,68	4.013.338	4.122.200	-108.862	-2,64
Diesel	m³	12.047	12.782	-735	-5,75	43.334	44.118	-784	-1,78
Fuel	ton	304.502	357.541	-53.039	-14,83	1.155.429	1.541.195	-385.765	-25,03
Lubricantes	m³	8.279	27.551	-19.272	-69,95	55.415	118.806	-63.391	-53,36
Grasas	ton	109	136	-27	-20,21	305	544	-239	-44,02
Asfalto	ton	62.071	66.972	-4.901	-7,32	235.034	213.310	21.724	10,18
Coque	ton	121.984	117.248	4.736	4,04	473.309	488.712	-15.403	-3,15
Total Otros Productos	ton	275.185	250.959	24.226	9,65	980.430	1.066.249	-85.819	-8,05

Petróleo elaborado y subproductos obtenidos por refinería



Mayo 2009

Subproductos

	Unidades	Refinería										Totales	
		CAMPANA	CAMPO DURAN	COMPLEJO SAN LORENZO	DOCK SUD DAPSA	DOCK SUD SHELL	LA PLATA	LUJÁN DE CUYO	NEW AMERICAN OIL	PLAZA HUINCUL	POLIPETROL 1.344		RICARDO ELICABE
Total Petróleo Nacional	m³	354.576	63.785	140.232	0	393.763	939.433	526.122	4.542	129.766	1.344	88.202	2.641.765
Total Petróleo Importado	m³	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total Otras Cargas	ton	11.296	10.892	40.237	1.871	7.587	62.125	18.531	0	21.402	0	29.743	203.684
Gas Refinería	Mm³	19.481	1.929	1.682	0	13.324	15.755	14.678	0	1.968	11	0	68.828
Propano	ton	3.594	551	0	0	3.213	13.492	8.719	0	0	0	1.247	30.816
Butano	ton	9.768	1.147	2.896	0	2.020	19.087	3.093	0	0	0	842	38.853
Nafta Común	m³	7.644	1.796	0	0	7.290	3.122	13.165	0	1.097	0	1.215	35.329
Nafta Super	m³	57.062	7.097	15.955	0	47.312	141.023	89.930	0	12.868	0	26.843	398.090
Nafta Ultra	m³	8.203	305	5.534	0	15.619	30.455	13.058	0	3.037	0	868	77.079
Nafta Virgen Consumo Petroq	m³	0	33.550	0	0	13.072	120.308	39.971	0	0	0	8.988	215.889
Total Solventes	m³	6.000	0	12.527	0	2.571	0	0	0	0	0	0	21.098
Aguarras	m³	0	0	0	0	5	0	0	0	0	0	0	5
Kerosene	m³	0	0	59	0	1.250	0	0	227	0	0	44	1.580
JP	m³	28.101	0	0	0	18.572	55.622	9.518	0	2.258	0	0	114.071
Gasoil	m³	136.485	21.954	61.342	0	138.999	317.250	303.906	0	33.645	201	32.624	1.046.406
Diesel	m³	5.658	0	1.537	0	0	0	0	2	0	192	2.013	9.402
Fuel	ton	20.171	5.488	18.588	0	54.628	162.406	0	1.542	0	380	18.458	281.661
Lubricantes	m³	2.469	0	0	560	4.642	15.571	0	0	0	0	0	23.242
Grasas	ton	15	0	0	61	0	0	0	0	0	0	0	76
Asfalto	ton	0	0	10.961	1.084	14.996	18.545	0	0	0	0	3.602	49.188
Coque	ton	33.538	0	0	0	15.158	32.875	39.273	0	0	0	1.505	122.349
Total Otros Productos	ton	39.793	3.371	43.963	189	46.342	62.277	35.908	1.985	83.452	453	19.544	337.277

Petróleo elaborado y subproductos obtenidos



Mayo 2008 vs. Mayo 2009

Subproductos

2009

2008

Variación

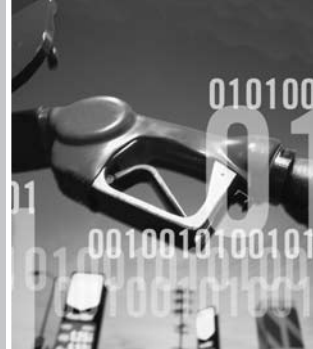
2009

2008

Variación

	Unidades	Mensual	Mensual	Absol.	Rel. (%)	Acumulada	Acumulada	Absol.	Rel. (%)
Total Petróleo Nacional	m³	2.641.765	2.941.845	-300.081	-10,20	12.869.458	13.992.555	-1.123.098	-8,03
Total Petróleo Importado	m³	0	0	0	0,00	0	4.870	-4.870	-100,00
Total Otras Cargas	ton	203.684	129.134	74.550	57,73	846.986	600.449	246.537	41,06
Gas Refinería	Mm³	68.828	74.167	-5.338	-7,20	348.498	360.329	-11.830	-3,28
Propano	ton	30.816	39.647	-8.831	-22,27	157.823	187.728	-29.905	-15,93
Butano	ton	38.853	40.582	-1.729	-4,26	194.693	203.369	-8.676	-4,27
Nafta Común	m³	35.329	69.963	-34.634	-49,50	150.989	269.740	-118.751	-44,02
Nafta Super	m³	398.090	344.240	53.850	15,64	1.946.943	1.662.123	284.820	17,14
Nafta Ultra	m³	77.079	127.682	-50.603	-39,63	420.461	627.173	-206.712	-32,96
Nafta Virgen Consumo Petroquimico	m³	215.889	261.468	-45.579	-17,43	1.141.041	1.116.807	24.234	2,17
Total Solventes	m³	21.098	15.364	5.734	37,32	77.252	59.453	17.799	29,94
Aguarras	m³	5	4.205	-4.200	-99,88	5.166	23.391	-18.225	-77,91
Kerosene	m³	1.580	1.990	-410	-20,60	5.383	7.417	-2.034	-27,43
JP	m³	114.071	144.312	-30.241	-20,96	630.670	694.654	-63.984	-9,21
Gasoil	m³	1.046.406	1.077.592	-31.186	-2,89	5.059.744	5.199.792	-140.048	-2,69
Diesel	m³	9.402	9.693	-291	-3,00	52.736	53.811	-1.075	-2,00
Fuel	ton	281.661	417.616	-135.955	-32,55	1.437.091	1.958.811	-521.720	-26,63
Lubricantes	m³	23.242	31.460	-8.218	-26,12	78.657	150.266	-71.609	-47,65
Grasas	ton	76	182	-106	-58,07	381	726	-345	-47,54
Asfalto	ton	49.188	63.569	-14.381	-22,62	284.222	276.879	7.343	2,65
Coque	ton	122.349	129.235	-6.886	-5,33	595.658	617.947	-22.289	-3,61
Total Otros Productos	ton	337.277	275.927	61.350	22,23	1.317.707	1.342.176	-24.469	-1,82

Ventas totales de los principales subproductos por empresa



Abril 2009

	Unidades	DAFSA	ESSO SAPA	NEW AMERICAN OIL	PAN AMERICAN	(PESA) ENERGÍA S.A.	PETROBRAS	PETROLERA DEL CONOSUR S.A.	POLIPETROL S.A.	REFINOR S.A.	SHELL CAPSA	YPF S.A.	Totales
Propano	ton	0	3.437	0	8.600	0	0	0	2.352	1.271	12.483	28.143	
Butano	ton	0	10.271	0	4.234	0	0	0	8.148	2.732	13.727	39.112	
Aeronaftas	m ³	35	0	0	0	0	0	0	0	0	607	642	
Nafta Común	m ³	2.293	4.626	0	0	2.997	638	0	1.861	3.891	16.741	33.047	
Nafta Super	m ³	6.977	40.296	0	0	43.473	4.978	0	5.436	53.657	193.572	348.389	
Nafta Ultra	m ³	496	9.268	0	0	6.714	340	0	236	16.708	50.086	83.848	
Total Solventes	m ³	0	4.363	245	0	0	0	0	0	872	0	5.480	
Aguarras	m ³	0	0	0	0	0	0	0	0	1.058	0	1.058	
Kerosene	m ³	54	426	224	0	0	0	0	0	573	3.347	4.624	
JP	m ³	0	31.595	0	0	0	0	0	0	22.090	70.527	124.212	
Gasoil	m ³	18.866	132.700	0	0	125.695	13.744	65	20.946	144.289	626.195	1.082.500	
Diesel	m ³	0	1.244	36	0	0	0	394	0	0	0	1.674	
Fuel	ton	0	5.861	0	0	22.383	0	191	2.720	32.604	42.352	106.111	
Gasoil Bunker Internacional	m ³	0	4.413	0	0	1.853	0	0	0	2.153	8.866	17.285	
Diesel Bunker Internacional	m ³	0	3.531	0	0	0	0	0	0	0	0	3.531	
Fuel Bunker Internacional	ton	0	5.064	0	0	25.788	0	0	0	17.633	24.474	72.959	
Lubricantes	m ³	336	2.806	0	0	2.109	0	0	0	4.457	8.057	17.765	
Grasas	ton	53	62	0	0	37	0	0	0	128	228	508	
Asfalto	ton	0	3.005	0	0	14.119	0	0	0	13.464	22.054	52.642	
Coque	ton	0	2.426	0	0	0	0	0	0	9.917	77.398	89.741	

Ventas totales de los principales subproductos



Abril 2008 vs. Abril 2009

Subproductos	Unidades	2009	2008	Variación		2009	2008	Variación	
		Mensual	Mensual	Absol.	Rel. (%)	Acumulada	Acumulada	Absol.	Rel. (%)
Propano	ton	28.143	24.404	3.740	15,33	79.788	83.136	-3.348	-4,03
Butano	ton	39.112	27.179	11.933	43,91	121.227	111.746	9.481	8,48
Aeronaftas	m ³	642	792	-150	-18,94	4.284	4.464	-180	-4,03
Nafta Común	m ³	33.047	29.183	3.864	13,24	135.711	122.604	13.107	10,69
Nafta Super	m ³	348.389	290.105	58.285	20,09	1.429.890	1.288.497	141.393	10,97
Nafta Ultra	m ³	83.848	115.984	-32.136	-27,71	338.732	424.814	-86.082	-20,26
Total Solventes	m ³	5.480	5.096	384	7,53	19.156	13.168	5.988	45,47
Aguarras	m ³	1.058	2.406	-1.348	-56,03	3.873	15.492	-11.619	-75,00
Kerosene	m ³	4.624	9.291	-4.667	-50,23	13.998	23.598	-9.599	-40,68
JP	m ³	124.212	121.678	2.534	2,08	515.286	521.199	-5.912	-1,13
Gasoil	m ³	1.082.500	1.194.193	-111.693	-9,35	4.104.892	4.463.784	-358.892	-8,04
Diesel	m ³	1.674	2.295	-621	-27,07	8.449	9.903	-1.455	-14,69
Fuel	ton	106.111	114.008	-7.896	-6,93	317.061	478.724	-161.662	-33,77
Gasoil Bunker Internacional	m ³	17.285	21.868	-4.583	-20,96	86.283	88.931	-2.647	-2,98
Diesel Bunker Internacional	m ³	3.531	3.193	338	10,57	14.594	15.935	-1.341	-8,42
Fuel Bunker Internacional	ton	72.959	74.998	-2.038	-2,72	265.998	251.777	14.221	5,65
Lubricantes	m ³	17.765	25.854	-8.089	-31,29	69.005	88.051	-19.046	-21,63
Grasas	ton	508	716	-208	-29,01	1.801	2.343	-542	-23,12
Asfalto	ton	52.642	60.346	-7.704	-12,77	200.927	196.640	4.287	2,18
Coque	ton	89.741	106.368	-16.627	-15,63	369.649	347.822	21.827	6,28

Ventas totales de los principales subproductos por empresa



Mayo 2009

	Unidades	DAPSA	ESSO SAPA	NEW AMERICAN OIL	PAN AMERICAN	(PESA) ENERGÍA S.A.	PETROBRAS	PETROLERA DEL CONOSUR S.A.	POLIPETROL S.A.	REFINOR S.A.	SHELL CAPSA	YPF S.A.	Totales
Propano	ton	0	4.736	0	2.209	0	0	0	0	2.448	1.775	13.140	24.309
Butano	ton	0	7.288	0	4.739	0	0	0	0	10.972	2.875	15.750	41.624
Aeronaftas	m³	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	518	518
Nafta Común	m³	2.098	4.049	0	0	2.842	578	0	2.116	4.149	16.178	16.178	32.010
Nafta Super	m³	6.829	40.084	0	0	40.132	4.815	0	5.019	53.207	190.408	190.408	340.494
Nafta Ultra	m³	466	9.060	0	0	6.183	354	0	282	17.065	45.970	45.970	79.380
Total Solventes	m³	0	4.132	470	0	0	0	0	0	606	0	0	5.208
Aguarras	m³	0	0	0	0	0	0	0	0	1.367	0	0	1.367
Kerosene	m³	83	801	124	0	0	0	0	0	1.250	5.238	5.238	7.496
JP	m³	0	25.732	0	0	0	0	0	0	24.760	51.550	51.550	102.042
Gasoil	m³	16.197	123.171	0	0	114.979	12.702	209	24.787	152.821	587.838	587.838	1.032.704
Diesel	m³	0	702	24	0	0	0	233	0	0	0	0	958
Fuel	ton	0	17.744	2.100	0	4.783	0	245	4.010	20.517	180.319	180.319	229.718
Gasoil Bunker Internacional	m³	0	3.695	0	0	1.828	0	0	0	1.786	5.540	5.540	12.849
Diesel Bunker Internacional	m³	0	2.782	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.782
Fuel Bunker Internacional	ton	0	4.735	0	0	18.115	0	0	0	17.021	21.239	21.239	61.110
Lubricantes	m³	345	0	0	0	2.109	0	0	0	4.058	7.968	7.968	14.480
Grasas	ton	61	0	0	0	41	0	0	0	92	250	250	444
Asfalto	ton	0	2.215	0	0	13.185	0	0	0	12.780	18.724	18.724	46.904
Coque	ton	0	3.510	0	0	0	0	0	0	10.349	78.430	78.430	92.289

Ventas totales de los principales subproductos



Mayo 2008 vs. Mayo 2009

Subproductos	Unidades	2009	2008	Variación		2009	2008	Variación	
		Mensual	Mensual	Absol.	Rel. (%)	Acumulada	Acumulada	Absol.	Rel. (%)
Propano	ton	24.309	26.158	-1.849	-7,07	104.097	109.294	-5.197	-4,76
Butano	ton	41.624	28.868	12.756	44,19	162.851	140.614	22.237	15,81
Aeronaftas	m³	518	624	-106	-16,99	4.802	5.088	-286	-5,62
Nafta Común	m³	32.010	29.896	2.114	7,07	167.721	152.500	15.221	9,98
Nafta Super	m³	340.494	297.944	42.550	14,28	1.770.384	1.586.441	183.943	11,59
Nafta Ultra	m³	79.380	115.529	-36.149	-31,29	418.112	540.343	-122.231	-22,62
Total Solventes	m³	5.208	3.648	1.560	42,75	24.364	16.816	7.548	44,88
Aguarras	m³	1.367	2.427	-1.060	-43,68	5.240	17.919	-12.679	-70,76
Kerosene	m³	7.496	12.594	-5.098	-40,48	21.494	36.192	-14.698	-40,61
JP	m³	102.042	112.626	-10.585	-9,40	617.328	633.825	-16.497	-2,60
Gasoil	m³	1.032.704	1.201.046	-168.342	-14,02	5.137.596	5.664.830	-527.234	-9,31
Diesel	m³	958	5.219	-4.261	-81,64	9.407	15.122	-5.715	-37,79
Fuel	ton	229.718	210.803	18.915	8,97	546.779	689.526	-142.747	-20,70
Gasoil Bunker Internacional	m³	12.849	16.705	-3.856	-23,08	99.132	105.635	-6.503	-6,16
Diesel Bunker Internacional	m³	2.782	2.878	-96	-3,33	17.376	18.813	-1.437	-7,64
Fuel Bunker Internacional	ton	61.110	59.184	1.925	3,25	327.107	310.961	16.146	5,19
Lubricantes	m³	14.480	24.826	-10.346	-41,67	83.485	112.877	-29.392	-26,04
Grasas	ton	444	728	-284	-38,98	2.245	3.070	-825	-26,88
Asfalto	ton	46.904	49.030	-2.126	-4,34	247.831	245.670	2.161	0,88
Coque	ton	92.289	134.131	-41.843	-31,20	461.937	481.953	-20.016	-4,15



Tablas de conversiones

Tabla de conversión del sistema Métrico al Inglés

Símbolo	Multiplicar	Por	Para obtener
J	Joules	0,737561	Pies libras-fuerza
Nm	Newtons-metros	0,737561	Pies libras-fuerza
Kg.m	Kilogramos-metros	7,23301	Pies libras-fuerza
tf.km	Toneladas -fuerza kilómetros	0,684944	Toneladas-fuerza cortas milla
J	Joules	0,00094781	U. térmicas inglesas
Kcal	Kilocalorías	3,96707	U. térmicas inglesas
W	Vatios	0,00134102	Caballos de fuerza
KW	Kilovatios	1,34102	Caballos de fuerza
ch	Caballos vapor de fuerza	0,98632	Caballos de fuerza
kgf/m	Kilogramos-fuerza por metro	0,671971	Libras-fuerza por pie
kgf/l	Kilogramos-fuerza por litro	62,4278	Libras-fuerza por pie cúbico
kgf/l	Kilogramos-fuerza por litro	8,34523	Libras-fuerza por galón americano
kgf/m3	Kilogramos-fuerza por metro cúbico	0,3505	Libras-fuerza por pie cúbico
m3/h	Metros cúbicos por hora	150,959	Barriles por día

Tabla de conversión del Sistema Inglés al Métrico

Símbolo	Multiplicar	Por	Para obtener
pies-lbf	pies libras-fuerza	1,35582	Joules
pies-lbf	pies libras-fuerza	1,35582	Newtons-metros
pies-lbf	pies libras-fuerza	0,138255	Kilogramos
sh ton.millas	tonelada corta-fuerza millas	1,45997	Toneladas-fuerza kilogramos
Btu	unidades térmicas británicas	1055,06	Joules
Btu	unidades térmicas británicas	0,252075	Kilocalorías
lbf/pie	libras-fuerza por pie	1,48816	Kilogramos fuerza por metro
lbf/gal	libras-fuerza por galones americanos	0,119829	Kilogramos-fuerza por litro
lbf/pie3	libras-fuerza por pie cúbico	0,0160185	Kilogramos-fuerza por litro
lbf/bbl	libras-fuerza por barril	2,85307	Kilogramos fuerza por metro cúbico
bbl/día	barriles por día	0,00662433	Metros cúbicos por hora

Tablas de conversión de fluidos

	l/min	galones americanos /min	l/min	galones americanos /min	l/min	galones americanos /min	Galones americanos /min	l/min	Galones americanos /min	Galones americanos /min	l/min	Galones americanos /min	l/min	Galones americanos /min
100	26,4	1750	462	3400	898	40	151	370	1401	700	2650	1030	3869	
150	39,6	1800	476	3450	911	50	189	380	1438	710	2688	1040	3937	
200	52,8	1850	489	3500	925	60	227	390	1478	720	2725	1050	3975	
250	66	1900	502	3550	938	70	265	400	1514	730	2763	1060	4012	
300	79,3	1950	515	3600	951	80	303	410	1552	740	2801	1070	4050	
350	92,5	2000	528	3650	964	90	341	420	1590	750	2839	1080	4088	
400	105,7	2050	542	3700	977	100	379	430	1628	760	2877	1090	4126	
450	118,9	2100	555	3750	991	110	416	440	1666	770	2915	1100	4164	
500	132,1	2150	568	3800	1004	120	454	450	1703	780	2953	1110	4202	
550	145,3	2200	581	3850	1017	130	492	460	1741	790	2990	1120	4240	
600	158,5	2250	594	3900	1030	140	530	470	1779	800	3028	1130	4277	
650	171,7	2300	608	3950	1044	150	568	480	1817	810	3066	1140	4315	
700	184,9	2350	621	4000	1057	160	606	490	1855	820	3104	1150	4353	
750	198,1	2400	634	4050	1070	170	644	500	1893	830	3142	1160	4391	
800	211,3	2450	647	4100	1083	180	681	510	1931	840	3180	1170	4429	
850	224,6	2500	660	4150	1095	190	719	520	1968	850	3218	1180	4467	
900	237,8	2550	674	4200	1110	200	757	530	2006	860	3255	1190	4505	
950	251	2600	687	4250	1123	210	795	540	2044	870	3293	1200	4542	
1000	264,2	2650	700	4300	1136	220	833	550	2082	880	3331	1210	4580	
1050	277,4	2700	713	4350	1149	230	871	560	2120	890	3389	1220	4618	
1100	290,6	2750	726	4400	1162	240	908	570	2158	900	3407	1230	4656	
1150	303,8	2800	740	4450	1176	250	946	580	2195	910	3445	1240	4694	
1200	317	2850	753	4500	1189	260	984	590	2233	920	3483	1250	4732	
1250	330,2	2900	766	4550	1002	270	1022	600	2271	930	3520	1260	4770	
1300	343,4	2950	779	4600	1215	280	1060	610	2309	940	3558	1270	4807	
1350	356,6	3000	793	4650	1228	290	1098	620	2347	950	3596	1280	4845	
1400	369,8	3050	806	4700	1242	300	1136	630	2385	960	3634	1290	4883	
1450	383,1	3100	819	4750	1255	310	1173	640	2423	970	3672	1300	4921	
1500	396,3	3150	832	4800	1268	320	1211	650	2460	980	3710	1310	4956	
1550	409,5	3200	845	4850	1281	330	1249	660	2498	990	3747	1320	4997	
1600	422,7	3250	859	4900	1294	340	1287	670	2536	1000	3785	1330	5034	
1650	435,9	3300	872	4950	1308	350	1325	680	2574	1010	3823	1340	5072	
1700	449,1	3350	885	5000	1321	360	1363	690	2612	1020	3861	1350	5110	



Tablas de conversiones Continuación

Tabla de conversión del sistema métrico al inglés

Símbolo	Multiplicar	Por	Para obtener
Kcal/Kg	Kilocalorías por kilogramo	1,79943	U. térmicas inglesas por libra
Kcal/m2	Kilocalorías por metro cuadrado	0,368553	U. térmicas inglesas por pie cuadrado
Kcal/m3	Kilocalorías por metro cúbico	0,112335	U. térmicas inglesas por pie cúbico
l/m	Litros por metro	0,0805214	Galones americanos por pie cúbico
l/m3	Litros por metro cúbico	0,042	Galones americanos por metro cúbico
m3/m3	Metros cúbicos por metro cúbico	5,61448	Pies cúbicos por barril

Tabla de conversión del Sistemas Inglés al Métrico

Símbolo	Multiplicar	Por	Para obtener
Btu/lb	U. británicas por libra	0,55573	Kilocalorías por kilogramo
Btu/lb	U. térmicas británicas por pie cuadrado	2,71331	Kilocalorías por metro cuadrado
Btu/pie3	U. térmicas británicas por pie cúbico	8,90195	Kilocalorías por metro cúbico
gal/pie	Galones americanos por pie	12,4191	Litros por metro
gal/bbl	Galones americanos por barril	23,8095	Litros por metro cúbico
pres3/bbl	Pies cúbicos por barril	0,178111	Metros cúbicos por metro cúbico

Tabla de conversión: barriles (petróleo americano) a metros cúbicos

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0		0.159	0.318	0.477	0.636	0.795	0.954	1.113	1.272	1.431
10	1.590	1.749	1.908	2.067	2.226	2.385	2.544	2.703	2.862	3.021
20	3.180	3.339	3.496	3.657	3.815	3.975	4.134	4.293	4.452	4.611
30	4.770	4.929	5.088	5.247	5.406	5.565	5.724	5.883	6.042	6.201
40	6.360	6.519	6.678	6.837	6.996	7.155	7.314	7.473	7.632	7.721
50	7.960	8.109	8.268	8.427	8.586	8.745	8.904	9.063	9.222	9.381
60	9.540	9.699	9.853	10.017	10.176	10.335	10.494	10.653	10.817	10.971
70	11.130	11.289	11.448	11.607	11.766	11.925	12.084	12.243	12.402	12.561
80	12.720	12.879	13.038	13.197	13.356	13.515	13.674	13.833	13.992	14.151
90	14.310	14.469	14.628	14.787	14.946	15.105	15.264	15.423	15.582	15.741
100	15.900	16.059	16.218	16.377	16.536	16.695	16.854	17.013	17.172	17.331
110	17.490	17.649	17.808	17.967	18.126	18.285	18.444	18.603	18.762	18.921
120	19.080	19.239	19.396	19.557	19.716	19.875	20.034	20.193	20.352	20.511
130	20.870	20.829	20.988	21.147	21.306	21.465	21.624	21.783	21.647	22.101
140	22.260	22.419	22.578	22.737	22.896	23.055	23.214	23.373	23.532	23.691
150	23.850	24.009	24.168	24.327	24.486	24.645	24.804	24.963	25.122	25.281
160	25.440	25.599	25.758	25.917	26.076	26.235	26.394	26.553	26.712	26.871
170	27.030	27.189	27.348	27.507	27.666	27.825	27.984	28.143	28.302	28.461
180	28.620	28.779	28.938	29.087	29.256	29.415	29.574	29.733	29.982	30.051
190	30.210	30.369	30.528	30.687	30.846	31.005	31.164	31.323	31.482	31.641

Tabla de conversión: barriles (petróleo americano) a galones americanos

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0		42	84	126	168	210	252	294	336	378
10	420	462	504	546	588	630	672	714	756	798
20	840	882	924	966	1.008	1.050	1.092	1.134	1.175	1.216
30	1.260	1.302	1.344	1.386	1.428	1.470	1.512	1.554	1.596	1.638
40	1.680	1.722	1.764	1.806	1.848	1.890	1.932	1.974	2.016	2.058
50	2.100	2.142	2.184	2.226	2.268	2.310	2.352	2.436	2.394	2.478
60	2.520	2.562	2.604	2.646	2.688	2.730	2.772	2.814	2.856	2.898
70	2.940	2.982	3.024	3.066	3.108	3.150	3.192	3.234	3.276	3.318
80	3.360	3.402	3.444	3.486	3.528	3.570	3.612	3.654	3.696	3.738
90	3.780	3.822	3.864	3.906	3.948	3.990	4.032	4.074	4.116	4.158
100	4.200	4.242	4.284	4.326	4.368	4.410	4.452	4.494	4.536	4.578
110	4.620	4.662	4.704	4.746	4.788	4.830	4.872	4.914	4.956	4.998
120	5.040	5.082	5.124	5.166	5.208	5.250	5.292	5.334	5.376	5.418
130	5.460	5.502	5.544	5.586	5.628	5.670	5.712	5.754	5.796	5.838
140	5.880	5.922	5.964	6.006	6.048	6.090	6.132	6.174	6.216	6.258
150	6.300	6.342	6.384	6.426	6.468	6.510	6.552	6.594	6.636	6.678
160	6.720	6.762	6.804	6.846	6.888	6.930	6.972	7.014	7.056	7.098
170	7.140	7.182	7.224	7.266	7.308	7.350	7.392	7.434	7.476	7.518
180	7.560	7.602	7.644	7.686	7.728	7.770	7.812	7.854	7.896	7.938
190	7.980	8.022	8.064	8.106	8.148	8.190	8.232	8.274	8.316	8.358

Fuente: Traducción: Formulario del Perforador – 6° edición

Gilles Gaboide, Jean – Paul Nguyen. 1989 Ediciones Technip, París e Instituto Francés del Petróleo, Ruell-Malmaison



SIPG

SISTEMA DE INFORMACION DE PETROLEO Y GAS

Sistema estadístico que contiene datos históricos anuales y mensuales para los módulos *upstream* y *downstream*.

El sistema permite disponer mensualmente de esta información y otra adicional que no se publica en este Suplemento.



INSTITUTO ARGENTINO
DEL PETROLEO Y DEL GAS

Para mayor información, dirigirse a la Sede del IAPG
Maipú 645 3º piso, Buenos Aires
Tel.: 4325-8008 Fax: 4393-5494
E-mail: rlopez@iapg.org.ar



EPTA®

**VALVULAS E INSTRUMENTOS
NEUMATICOS DE CONTROL**
para Gas, Petróleo, Vapor y otros Fluidos



INDUSTRIAS EPTA SRL
Río Salado 8802
(B1657AWP) Loma Hermosa
Buenos Aires Argentina
Tel./Fax: (54 11) 4769-3213
e-mail: epta@epta.com.ar
web site: www.epta.com.ar



2009
1998
1988
1978
1968
1958



En la última década, **Estudio Técnico Doma S.A.** se convirtió en un proveedor indiscutido de la industria petrolera, petroquímica y de gas natural.



Desde sus inicios hace más de 50 años, los objetivos de la compañía fueron claros: Brindar productos y servicios que garanticen la calidad cumpliendo con los estándares internacionales.

Durante el 2008, la compañía re-certificó su Sistema de Gestión de la Calidad según los requisitos de las Normas **ISO TS 29001** - Sistemas de gestión de la Calidad - Requisitos específicos para las compañías de provisión de productos y servicios para la industria petroquímica, petrolera y de gas natural.

En el 2009 **Estudio Técnico Doma S.A.** certificó el cumplimiento con las normas **API 526, API 527** durante el diseño y fabricación de sus válvulas de seguridad y **ASME PTC 25** para la prueba



Los esperamos en la **24th World Gas Conference, STAND S012** (Predio Ferrial de Palermo, del 5 al 9 de octubre)



Zeballos 2548 - Sarandí - Bs. As. - Argentina
Tel: (+54-11) 4205-2007 - Fax: (+54-11) 4205-9989
info@etdoma.com www.etdoma.com

